



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru acceptarea Codului internațional pentru construcția și echipamentul navelor pentru transportul în vrac al gazelor lichefiate (Codul IGC) adoptat de Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția MSC.5(48) a Comitetului Securității Maritime la Londra la 17 iunie 1983, astfel cum a fost modificat de amendamentele din 1992, precum și pentru acceptarea amendamentelor din 1990, 1994, 1996 și 2000 referitoare la acesta

Analizând proiectul de Lege pentru acceptarea Codului internațional pentru construcția și echipamentul navelor pentru transportul în vrac al gazelor lichefiate (Codul IGC) adoptat de Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția MSC.5(48) a Comitetului Securității Maritime la Londra la 17 iunie 1983, astfel cum a fost modificat de amendamentele din 1992, precum și pentru acceptarea amendamentelor din 1990, 1994, 1996 și 2000 referitoare la acesta, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.172 din 15.10.2002,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri:

1. Prin obiectul de reglementare, respectiv acceptarea Codului internațional pentru construcția și echipamentul navelor pentru

transportul în vrac al gazelor lichefiate și amendamentele la acesta, proiectul de lege face parte din de categoria legilor ordinare.

2. Nefiind vorba de o modificare făcută **de** amendamente, ci **prin** amendamente, urmează ca în **titlu**, precum și în **art.1**, să fie înlocuită prepoziția “**de**”, cu “**prin**”, expresia corectă fiind “modificat prin amendamentele ...”.

3. Norma de la art.8 ar trebui eliminată, deoarece actele de acceptare se publică însoțite de textele înțelegerilor internaționale acceptate, **în temeiul art.72 din Legea nr.24/2000 privind normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative**.

Pe cale de consecință, din finalul art.1-5 ar urma să fie eliminate referirile la anexele nr.1, 2, 3, 4 și, respectiv, 5.

4. În ceea ce privește **textul Codului**, ar trebui revăzută **traducerea**, deoarece în limba română nu au fost găsite, în toate cazurile, exprimările adecvate. Astfel, fiecare capitol începe cu termenul “Generalități”, care este nepotrivit într-un document oficial cu valoare legală, motiv pentru care sugerăm folosirea expresiei consacrate “Prevederi generale”. De asemenea în **art.1.3.**, sintagma “la Cod se aplică”, ar trebui revăzută ca și sintagma “aplicarea prevederilor regulilor și ...”, din **art.1.5.1.1.**, care este, de asemenea, neclară, ș.a.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU

București

Nr. 1322/17.10.2002.